

Sun Java™ System Administration Server

Notas de la versión para HP-UX

Versión 5.2 2005Q4

Número de referencia 819-5968-10

Estas notas de la versión contienen información importante disponible en el momento de comercializarse Sun Java System Administration Server 5.2 2005Q4 para HP-UX. En ellas se abordan limitaciones y problemas conocidos, entre otros temas. Lea este documento antes de empezar a usar Administration Server 5.2.

La versión más actualizada de estas notas de la versión se encuentra en el sitio Web de documentación de Sun Java System: <http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4>. Visite dicho sitio Web antes de instalar y configurar el software, y vuelva cada cierto tiempo para ver las notas de versión y la documentación más recientes del producto.

Estas notas de la versión constan de las siguientes secciones:

- [Historial de revisiones de las notas de la versión](#)
- [Acerca de Administration Server 5.2 2005Q4](#)
- [Errores corregidos en esta versión](#)
- [Información importante](#)
- [Limitaciones y problemas conocidos](#)
- [Archivos que se pueden distribuir](#)
- [Información sobre problemas y respuestas de los clientes](#)
- [Recursos adicionales de Sun](#)

Este documento incluye direcciones URL de otros fabricantes que ofrecen información adicional relacionada.

NOTA Sun no se hace responsable de la disponibilidad de los sitios Web de otros fabricantes mencionados en este documento. Sun no respalda ni se hace responsable de ningún contenido, anuncios, productos ni otros materiales ofrecidos en o a través de dichos sitios o recursos. Sun no será responsable de ningún daño ni pérdida reales ni supuestos debidos a ni relacionados con el uso o dependencia del contenido, bienes o servicios disponibles en dichos sitios o recursos, o a través de ellos.

Historial de revisiones de las notas de la versión

Tabla 1 Historial de revisiones

Fecha	Descripción
Febrero de 2006	Versión de software.
Noviembre de 2005	Versión beta.

Acerca de Administration Server 5.2 2005Q4

En ciertas secciones de la documentación y la consola de Administration Server el número de versión del producto aparece como 5.2. Administration Server 5.2 2005Q4 es una versión de mantenimiento de Administration Server 5.2.

Administration Server y Server Console son proporcionados por el programa de instalación de Java Enterprise System como un único componente instalable para la administración del software de servidor Sun Java System. Server Console es una aplicación Java independiente que funciona junto con una instancia de Directory Server y una instancia de Administration Server. Opera como la aplicación de administración principal del software de Sun Java System: localiza todos los servidores y aplicaciones registrados en su directorio de configuración, los muestra en una interfaz gráfica y le permite administrarlos y configurarlos, así como agregar o editar información de usuario.

Esta sección incluye:

- [Novedades en esta versión](#)
- [Requisitos de hardware y software](#)

Novedades en esta versión

Administration Server 5.2 2005Q4 es una versión de mantenimiento de Administration Server 5.2 2004Q2. Esta versión del producto no incorpora ninguna función nueva. Si desea información sobre los errores corregidos en Administration Server 5.2 2005Q4, consulte [Errores corregidos en esta versión](#).

Requisitos de hardware y software

Para usar Administration Server 5.2 2005Q4 debe disponer del siguiente software.

ATENCIÓN Antes de instalar Administration Server en la plataforma HP-UX debe asegurarse de que los parches necesarios del sistema operativo ya han sido instalados. Estos parches se pueden obtener como clúster de parches o como parches individuales en <http://www1.itrc.hp.com/service/patch/releaseIndexPage.do?BC=patch.breadcrumb.main>. Los parches de clúster requeridos por el sistema operativo llevan una secuencia de comandos de instalación que instalan los parches en el orden correcto. Los clústers se actualizan periódicamente tan pronto como se publican nuevas revisiones de los parches. Seleccione el link “Parches” en el sitio de recursos informáticos de HP-UX y siga los vínculos para obtener los clústers de parches del sistema operativo necesarios que estén disponibles.

Administration Server se instala para administrar otros servidores, por lo que para obtener unos requisitos globales realistas debe agregarse memoria RAM y espacio en disco para ellos a lo indicado a continuación.

Tabla 2 Requisitos de hardware y software para HP-UX

Componente	Requisitos de plataforma
Sistema operativo	HP-UX 11i v1
RAM	128 Mbytes
Espacio en disco	256 Mbytes
Java	Java Runtime Environment 1.4

NOTA Administration Server 5.2 se ha validado con HP-UX11i v1

Errores corregidos en esta versión

Ninguno.

Información importante

Esta sección cubre los siguientes temas:

- [Notas de instalación](#)
- [Notas de documentación](#)
- [Funciones de accesibilidad para personas discapacitadas](#)

Notas de instalación

Si desea información de requisitos de parches e instalación, consulte las siguientes secciones:

- [Información de requisitos de parches](#)
- [Información general de instalación](#)

Información de requisitos de parches

La siguiente tabla muestra el número y las versiones mínimas para la utilización de parches. El parche mencionado en esta sección es el número de versión mínima requerida para una actualización. Es posible que haya salido una nueva versión del parche desde la aparición de este documento. Si la versión es más reciente, se indica mediante un número de versión diferente al final del parche. Por ejemplo: 123456-04 es una versión más reciente de la versión 123456-02, pero tienen el mismo identificador de parche. Consulte el archivo README de cada uno de los parches para instrucciones especiales.

Para acceder a los parches, vaya a <http://sunsolve.sun.com>.

Tabla 3 Parches de alineación Administration Server 5.2 2005Q4 requeridos para HP-UX.

Número de parche	Descripción del parche
121515-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Administration Server 5 2005Q4
121933-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Administration Server 5 2005Q4 (parche de localización)

Consulte *Sun Java Enterprise System 2005Q4 Upgrade Guide for HP-UX* ubicado en <http://docs.sun.com/app/docs/doc/819-4460> para información detallada acerca del procedimiento de actualización del Administration Server de JES3 a JES4.

Requisitos

Además de los parches de sistema y de los parches de aplicación anteriormente mencionados, las versiones del Directory Server y del Administration Server requieren la instalación del siguiente software:

- J2SDK 1.4 Runtime Environment: HP-UX depot 'Jre14'
- Perl, versión 5: HP-UX depot 'Perl5'

Información general de instalación

- Si ejecuta Administration Server como usuario “root”, todos los comandos iniciados por el usuario administrador también se ejecutarán como usuario “root”. Por lo tanto, se deben aplicar las mismas normas de confidencialidad y seguridad a la contraseña de administración que las que se aplicarían a la contraseña “root” del servidor.
- Al instalar Administration Server 5.2 de HP Unix Packages, se recomienda no especificar un vínculo simbólico como *ServerRoot*. El *ServerRoot* es la ruta desde la cual se accede a los archivos binarios compartidos de Directory Server, Administration Server y las herramientas de línea de comandos. Si igualmente se especifica un vínculo simbólico como *ServerRoot* y entonces se intenta iniciar Administration Server como usuario distinto al usuario “root”, aparecerá el siguiente error:

Se tiene que ser usuario “root” para ejecutar este comando

Notas de documentación

Archivos de ayuda

Las versiones Administration Server vienen provistas con la función de Ayuda en línea, que está disponible en los siguientes formatos:

- Los archivos de ayuda en línea vienen instalados de forma predeterminada en la ubicación siguiente, y el usuario puede acceder a ellos desde la consola de administración.

`/opt/sun/admin-server/5.2/manual/en/admin/help`

- Los archivos de ayuda se pueden colocar en `SERVER_ROOT` durante la configuración.

Ubicación de la configuración: `SERVER_ROOT/manual/help`

Páginas “man” (páginas de ayuda Unix)

Los comandos de Directory Server y los comandos de Administration Server ahora están documentados como páginas “man” (páginas de ayuda Unix) y están disponibles en los formatos siguientes:

- Como HTML y PDF en los siguientes documentos nuevos: *Sun Java System Directory Server 5.2 2005Q1 Man Page Reference* y *Sun Java System Administration Server 5.2 2005Q1 Man Page Reference*.
- Como paquetes en la distribución de software

► Para acceder a las páginas “man” (páginas de ayuda Unix)

1. Asegúrese de que los contenidos del paquete de páginas “man” (páginas de ayuda Unix) [directorio `man1m`] están instalados en las siguientes ubicaciones predeterminadas:

```
sun-adminsvr-asvnm in /opt/sun/admin-server/5.2/man
```

2. Actualice su variable de entorno `MANPATH`:

Ejecute el comando siguiente:

```
$ export MANPATH=${MANPATH}:/opt/sun/admin-server/5.2/man
```

Traducción de la documentación

La versión traducida de la documentación se publica en <http://docs.sun.com/> tan pronto como está disponible.

Funciones de accesibilidad para personas discapacitadas

Para obtener las funciones de accesibilidad introducidas desde la publicación de este producto, consulte las valoraciones de productos según la Sección 508, que puede solicitar a Sun, para determinar las versiones más adecuadas para la implementación de soluciones de accesibilidad. Encontrará versiones actualizadas de las aplicaciones en <http://sun.com/software/javaenterprisesystem/get.html>.

Si desea información sobre el compromiso de Sun con la accesibilidad, visite <http://sun.com/access>.

Limitaciones y problemas conocidos

Esta sección describe las limitaciones y problemas conocidos de Sun Java System Administration Server 5.2 2005Q4 para HP-UX. Los problemas se agrupan en las siguientes categorías:

- [Instalación, desinstalación y migración](#)
- [Problemas generales](#)

Instalación, desinstalación y migración

Administration Server no puede iniciarse si la ruta de instalación es demasiado larga (4788213)

Si la ruta de instalación tiene más de 54 caracteres, Administration Server no puede iniciarse correctamente.

Solución

Asegúrese de que la ruta de instalación completa no tiene más de 54 caracteres.

La consola no admite la administración de dispositivos de seguridad externos (4795512)

La consola no admite la administración de dispositivos de seguridad externos, como Sun Crypto Accelerator 1000 Board.

Solución

Administre los dispositivos de seguridad externos desde la línea de comandos.

Se registra un valor de error por duplicado en el Configuration Directory Server durante la instalación (4841576)

Durante la configuración de Directory Server, se agrega un ACI a la entrada de grupo de servidores por cada nueva instalación de servidor. Si la entrada ya existe y el valor ACI ya existe en la entrada (lo que ocurre cuando Administration Server se instala tras Directory Server), se registra un mensaje similar al siguiente en el Configuration Directory Server:

```
[07/May/2004:16:52:29 +0200] - ERROR<5398> - Entry - conn=-1 op=-1msgId=-1 - Adición de valor duplicado en atributo "aci" de la entrada "cn=Server Groups, cn=sorgho.france.sun.com, ou=france.sun.com,o=NetscapeRoot"
```

Solución

No preste atención al mensaje de error.

No se pueden usar caracteres multibyte en la instalación de AS y DS (4882927)

Durante la instalación, el uso de caracteres multibyte en cualquier lugar excepto en el nombre de sufijo hace que falle la configuración de Directory Server y Administration Server.

Solución

Use caracteres monobyte para todos los campos excepto el de nombre de sufijo.

La fecha de instalación de Administration Server es incorrecta (4908818)

La fecha de instalación de Administration Server es incorrecta.

Solución

No preste atención a la fecha de instalación de Administration Server.

No se puede importar una cadena de certificados CA mediante la consola de Server ni la herramienta certutil (4913224)

No se puede importar una cadena de certificados CA mediante la consola de servidor ni la herramienta certutil.

Solución

Importe los certificados CA uno por uno mediante la consola de Server Console o la herramienta certutil.

El archivo .suitespot no se elimina cuando se desinstala Administration Server (4968548)

Quando se desinstala Administration Server, el archivo .suitespot no se elimina del directorio ServerRoot.

Solución

Después de desinstalar Administration Server manualmente, elimine el archivo `.suitespot` del directorio `ServerRoot`.

La configuración de Administration Server acepta versiones no estándar del Java Development Kit (JDK) (4990183)

Administration Server requiere la versión 1.4.1 de JDK o una posterior. Si se usa la versión JDK 1.3.x. durante la configuración de Administration Server, Administration Server no se iniciará. Aparece un mensaje de advertencia, pero la configuración no se detiene.

Solución

Use la versión 1.4.1 de JDK o una posterior para la configuración de Administration Server.

No se puede iniciar la consola de Directory Proxy Server (5041840)

Si el Administration Server se inicia antes que el Configuration Directory Server tras la instalación, el Directory Proxy Server no puede acceder al Administration Server. En este caso, es imposible iniciar Directory Proxy Server.

Solución

Inicie el Configuration Directory Server antes que el Administration Server.

El Administration Server 2004Q2 no consigue iniciarse con Java Development Kit 1.5 (6265989)

El Java Development Kit 1.5 requiere el Administration Server 2005Q1 o uno posterior.

Problemas generales

El archivo de secuencia de comandos `admin_ip.pl` no funciona correctamente (4892243)

La secuencia de comandos `admin_ip.pl` no funciona correctamente.

Solución

Utilice la consola en vez de la secuencia de comandos `admin_ip.pl`.

Las restricciones de seguridad para direcciones IP y los nombres de host no son las mismas que aparecen en la documentación (4948897)

Para ciertas direcciones IP y ciertos formatos de nombre de host, las restricciones para conectarse al Administration Server no son las mismas que las que aparecen en la documentación.

La página de ayuda no existe para la ficha Accounts cuando Messaging Server está en funcionamiento (4952871)

Cuando Messaging Server se está ejecutando, la página de ayuda no existe para la siguiente ubicación en la consola del servidor:

1. En la página principal de la consola, haga clic en la ficha de usuarios y grupos
2. En la ventana principal de usuarios y grupos, haga doble clic en cualquier usuario
3. En el marco de la izquierda, seleccione Cuentas de usuario
4. Haga clic en el botón de ayuda

Solución

No administre los usuarios ni las listas de distribución de correo mediante la consola. En su lugar, utilice la User Management Utility tal y como se describe en la guía de administración del Messaging Server en <http://docs.sun.com/source/819-0105/users.html>.

La alerta “not start admin server” en la mpconsole no se ve (6277022)

Si la `mpconsole` se inicia antes que el Administration Server, se produce la siguiente señal de alerta: “not start admin server”. No se puede leer la señal de alerta porque está enmascarada por el logo `mpconsole`.

Archivos que se pueden distribuir

Sun Java System Administration Server 5.2 2005Q4 no contiene ningún archivo que pueda distribuir.

Información sobre problemas y respuestas de los clientes

Si experimenta problemas con Sun Java System Administration Server, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Sun de una de las siguientes formas:

- Servicios de atención al cliente en línea para software de Sun en <http://www.sun.com/support/>

- Este sitio dispone de vínculos al centro de asistencia en línea y al rastreador de productos, así como a programas de mantenimiento y números de contacto de asistencia.
- El sitio web del centro de recursos de IT para HP-UX en www1.itrc.hp.com
- El número de teléfono del distribuidor asociado al contrato de mantenimiento.

Para que podamos ayudarle de forma óptima en la resolución de problemas, tenga a mano la siguiente información cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia:

- Descripción del problema, incluida la situación en la que éste se produce y la forma en que afecta al funcionamiento.
- Tipo de la máquina, versión del sistema operativo y versión del producto, incluida cualquier revisión del mismo y otro software que pudiera influir en el problema.
- Pasos detallados de los métodos que haya usado para reproducir el problema.
- Registros de errores o volcados de memoria.

También puede serle útil suscribirse a los siguientes grupos de usuarios en los que se debaten temas relacionados con Sun Java System Administration Server:

<http://swforum.sun.com>.

Sun valora sus comentarios

En Sun tenemos el máximo interés por mejorar nuestra documentación, lo que significa que agradecemos los comentarios y sugerencias de los usuarios.

Para compartir sus comentarios, visite <http://docs.sun.com/app/docs?l=es> y haga clic en Enviar comentarios. En el formulario en línea, proporcione el título del documento y el número de referencia. El número de referencia consta de siete o nueve dígitos y se encuentra en la página que contiene el título de la guía o al principio del documento.

Recursos adicionales de Sun

Puede encontrar información útil sobre Sun Java System en las siguientes direcciones de Internet:

- **Sun Java System Documentación**
<http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4>
- **Servicios de software de Java Enterprise System**
<http://www.sun.com/service/products/software/javaenterprisesystem>
- **Sun Java System Servicio y productos de software**
<http://www.sun.com/software>
- **Sun Java System Asistencia al cliente y base de conocimiento**
<http://sunsolve.sun.com>
- **Sun Java System Servicios de atención al cliente para el software**
<http://www.sun.com/support/>
- **Sun Java System Servicios profesionales y de consultoría**
<http://www.sun.com/service/products/software/javaenterprisesystem>
- **Información para programadores de Sun**
<http://developers.sun.com>
- **Servicios de asistencia para programadores de Sun**
<http://www.sun.com/developers/support>
- **Hojas de datos de software de Sun**
<http://www.sun.com/software>

Copyright © 2006 Sun Microsystems, Inc. Todos los derechos reservados.

Sun Microsystems, Inc. tiene derechos de propiedad intelectual relativos a la tecnología usada en el producto que se describe en este documento. En particular, y sin limitaciones, estos derechos de propiedad intelectual pueden incluir una o más de las patentes de EE.UU. enumeradas en <http://www.sun.com/patents> y una o más patentes o solicitudes de patente pendientes adicionales en EE.UU. y en otros países.

INFORMACIÓN DE PROPIEDAD /CONFIDENCIAL DE SUN.

Derechos del Gobierno de Estados Unidos: software comercial. Los usuarios gubernamentales están sujetos al acuerdo de licencia estándar de Sun Microsystems, Inc. y a las disposiciones aplicables de la regulación FAR y sus suplementos.

El uso está sujeto a las condiciones de la licencia.

Esta distribución puede incluir materiales desarrollados por terceras partes.

Puede ser que algunas partes estén derivadas de sistemas Berkeley BSD, con licencia de la Universidad de California.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, Java y Solaris son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos y otros países. Todas las marcas comerciales SPARC se usan con licencia y son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de SPARC International, Inc. en Estados Unidos y otros países.

Copyright © 2006 Sun Microsystems, Inc. Tous droits réservés.

Sun Microsystems, Inc. détient les droits de propriété intellectuelle relatifs à la technologie incorporée dans le produit qui est décrit dans ce document. En particulier, et ce sans limitation, ces droits de propriété intellectuelle peuvent inclure un ou plus des brevets américains listés à l'adresse <http://www.sun.com/patents> et un ou les brevets supplémentaires ou les applications de brevet en attente aux Etats - Unis et dans les autres pays.

Propriété de SUN/CONFIDENTIEL.

L'utilisation est soumise aux termes du contrat de licence.

Cette distribution peut comprendre des composants développés par des tierces parties.

Des parties de ce produit pourront être dérivées des systèmes Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, Java et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.